
ВЫРАЖЕНИЕ АНТОНИМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В СФЕРЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ, ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В.С. Петкевич

МИУ, ф-т коммуникаций и права, студентка 5-го курса

Научный руководитель: А.И. Ладисов
к. филол.н., доцент

Антонимические отношения в сфере фразеологизмов, также как и лексическая антонимия, объективно существуют в языке. Однако проблеме фразеологической антонимии до сих пор не уделялось должного внимания. В данной работе проводится попытка выделить группу фразеологизмов английского языка и проанализировать характер антонимических отношений, характерных для данной группы.

В результате анализа фразеологических единиц (ФЕ) английского языка нами были установлены следующие *тематические группы* антонимичных ФЕ:

1. ФЕ, обозначающие человеческие чувства и свойства характера: courage (смелость) – cowardice (трусость), gentleness (мягкость) – cruelty (жестокость).
2. ФЕ, обозначающие деятельность или состояние человека или общества: war (война) – peace (мир), laziness (лень) – activity (активность), drunkenness (пьянство) – sobriety (трезвость).
3. ФЕ, обозначающие время: beginning (начало) – end (конец), morning (утро) – evening (вечер).
4. ФЕ, обозначающие характеристики предметов и явлений: heat (жара) – cold (холод), clarity (прозрачность) – muddiness (мутность).
5. ФЕ, обозначающие физиологические характеристики человека: fat (толстый) – thin (худой)

С точки зрения морфологии в результате анализа были определены лексемы (существительные, прилагательные, наречия, глаголы), которые являются носителями признака антонимии.

Knowledge is light, ignorance is darkness.

Ученье – свет, а неученье – тьма.

Old friends are better than new ones.

Старый друг лучше новых двух.

Never put off till tomorrow what you can do today.

Не откладывай на завтра то, что можно сделать сегодня.

Литература

1. Бабкин, А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники / А.М. Бабкин. – Л.: Наука, 1970. – 264 с.
2. Вендина, Т.И. Введение в языкознание / Т.И. Вендина. – М.: Высшая школа, 2002. – 288 с.
3. Виноградов, В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография / В.В. Виноградов. – М.: Наука, 1977. – 272 с.
4. Гируцкий, А.А. Введение в языкознание / А.А. Гируцкий. – М.: «Тетрасистемс», 2003 – 288 с.